

KONIG
ELECTRONIC

SEC-CAM25
SEC-CAM355



MANUAL (p. 2)
Security Camera

ANLEITUNG (S. 4)
Überwachungskamera

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Caméra de sécurité

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Beveiligingscamera

MANUALE (p. 10)
Telecamera per la videosorveglianza

MANUAL DE USO (p. 12)
Cámara de seguridad

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Biztonsági kamera

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 16)
Turvakamera

BRUKSANVISNING (s. 18)
Säkerhetskamera

ΝΑΪΒΟΔ Κ ΡΟΥΖΙΤΙΪ (s. 20)
Bezpečnostní kamera

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
Caméra video pentru supraveghere

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
Κάμερα ασφαλείας

BRUGERVEJLEDNING (s. 26)
Overvågningskamera

VEILEDNING (s. 28)
Overvåkningskamera

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 30)
Камера системы безопасности

2012-09-08

Introduction:

Security camera for observation and surveillance. Equipped with IR LEDs for night vision. Included 18 meter connection cable.

Optional camera for SEC-SETDVR20, 30 and SEC-DVR504.

- We recommend that you read this manual before installing/using the camera system.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Package content:



SEC-CAM25

- 1x camera with bracket
- 1x 18 meter connection cable



SEC-CAM355

- 1x camera
- 1x 18 meter connection cable

Technical specifications:

SEC-CAM25

- Image chip: 1/4" Sharp CCD
- Lens: 3.6 mm
- Horizontal resolution: 420 TVL
- View angle: 60°
- Infrared LED: 24 pcs, 15 M
- Light sensitivity: 0.001 Lux
- Electronic shutter: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- S/N ratio: >48 dB
- Gain: Auto
- Gamma correction: >0.45
- Protection: IP66
- Working temperature: -10°C~45°C
- Video out: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltage: DC 12 V
- Dimensions: Φ57 × 157
- Weight (with bracket): 450 g

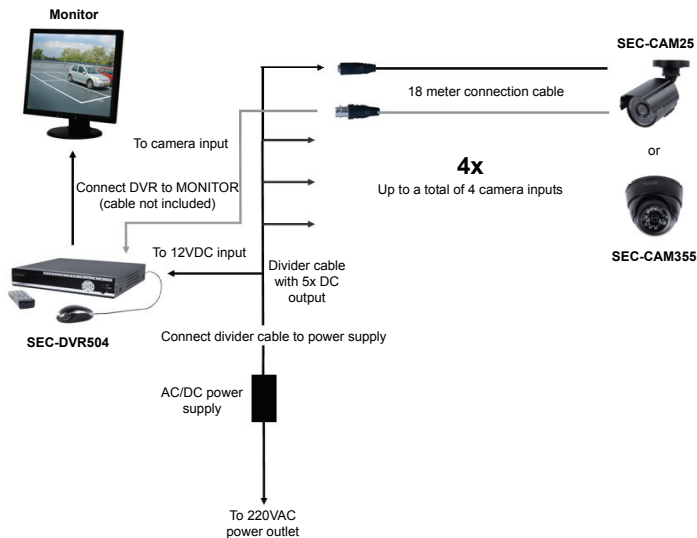
SEC-CAM355

- Image chip: 1/3" Sharp CCD
- Lens: 6.0 mm
- Horizontal resolution: 420 TVL
- View angle: 60°
- Infrared LED: 24 pcs, 15 M
- Light sensitivity: 0.001 Lux
- Electronic shutter: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- S/N ratio: >48 dB
- White balance: Automatic
- Gamma correction: 0,45
- Protection: indoor use
- Working temperature: -10°C~45°C
- Video out: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltage: DC 12 V
- Dimensions: Φ97 × 76
- Weight (with bracket): 148 g

Safety precautions:

- Do not open the camera in the event of a malfunction. These products should only be opened by a qualified engineer.
- Do not submerge the camera in liquid.
- Do not expose the camera to high temperatures (see technical specifications).
- Do not install the system close to strong magnetic fields, such as speakers. This may affect the quality.

Installation instructions:



Maintenance:

Clean the SEC-CAM355 with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

Disposal:



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Einführung:

Überwachungskamera für die Beobachtung und Überwachung. Ausgestattet mit IR-LEDs für Nachtsicht. Inklusive 18 Meter Anschlusskabel.

Optionale Kamera für SEC-SETDVR20, 30 und SEC-DVR504.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch zu lesen, bevor Sie das Kamerasystem installieren/verwenden.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch sicher auf.

Packungsinhalt:



SEC-CAM25

- 1x Kamera mit Halterung
- 1x 18 Meter Anschlusskabel



SEC-CAM355

- 1x Kamera
- 1x 18 Meter Anschlusskabel

Technische Daten:

SEC-CAM25

- Bild-Chip: 1/4" Sharp-CCD
- Objektiv: 3,6 mm
- Horizontale Auflösung: 420 Zeilen
- Betrachtungswinkel: 60°
- Infrarot-LED: 24 Stück, 15 m
- Lichtempfindlichkeit: 0,001 Lux
- Elektronischer Shutter: 1/50(1/60)~1/100,000 Sek.
- S/R Verhältnis: >48 dB
- Verstärkung: Auto
- Gammakorrektur: >0.45
- Schutzart: IP66
- Betriebstemperatur: -10°C bis 45°C
- Videoausgang: 1,0 Vss / 75 Ω
- Spannung: DC 12 V
- Abmessungen: $\Phi 57 \times 157$
- Gewicht (mit Halterung): 450 g

SEC-CAM355

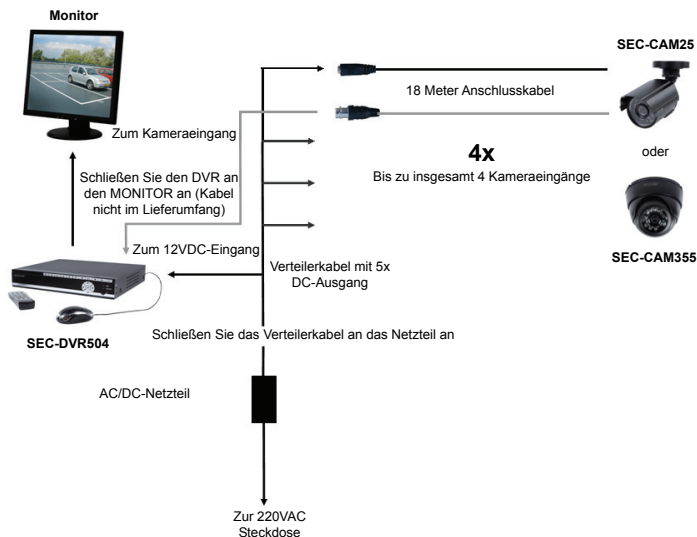
- Bild-Chip: 1/3" Sharp-CCD
- Objektiv: 6,0 mm
- Horizontale Auflösung: 420 Zeilen
- Betrachtungswinkel: 60°
- Infrarot-LED: 24 Stück, 15 m
- Lichtempfindlichkeit: 0,001 Lux
- Elektronischer Shutter: 1/50(1/60)~1/100,000 Sek.
- S/R Verhältnis: >48 dB
- Weißabgleich: Automatisch
- Gammakorrektur: 0,45
- Schutzart: Innenanwendung
- Betriebstemperatur: -10°C bis 45°C
- Videoausgang: 1,0 Vss / 75 Ω
- Spannung: DC 12 V
- Abmessungen: $\Phi 97 \times 76$
- Gewicht (mit Halterung): 148 g

Sicherheitsmaßnahmen:

- Öffnen Sie nicht die Kamera im Falle einer Störung. Diese Produkte sollen nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.
- Tauchen Sie die Kamera nicht in die Flüssigkeit.
- Setzen Sie die Kamera nicht hohen Temperaturen aus (siehe technische Daten).

- Installieren Sie das System nicht in der Nähe von starken magnetischen Feldern, wie z. B. Lautsprecher. Dies könnte die Qualität beeinträchtigen.

Installationsanleitung:



Wartung:

Reinigen Sie die SEC-CAM355 mit einem trockenen Tuch.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Alle Änderungen und/oder Veränderungen an dem Produkt machen die Garantie nichtig. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch falsche Verwendung dieses Produktes verursacht werden.

Haftungsausschluss:

Wir behalten uns das Recht vor, die Ausführung und Spezifikation ohne vorherige Mitteilung zu ändern. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Handelsnamen oder registrierte Handelsnamen ihrer entsprechenden Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:



- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.



FRANÇAIS

Introduction :

Caméra de sécurité pour l'observation et la surveillance. Equipée de LED IR pour la vision nocturne. Inclus 18 mètres de câble de connexion.

Caméra en option pour SEC-SETDVR20, 30 et SEC-DVR504.

- Nous vous recommandons de lire ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce système de caméra.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour vous le consulter ultérieurement.

L'ensemble contient :



SEC-CAM25

- 1 caméra avec sa fixation
- 18 mètres de câble de connexion



SEC-CAM355

- 1 caméra
- 18 mètres de câble de connexion

Caractéristiques techniques :

SEC-CAM25

- Capteur d'image : 1/4" Sharp CCD
- Lentille : 3,6 mm
- Résolution horizontale: 420 TVL
- Angle de vision : 60°
- LED infrarouge : 24 unités, 15 M
- Sensibilité à la lumière : 0.001 Lux
- Diaphragme électronique : 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Rapport S/N : >48 dB
- Gain : Auto
- Correction Gamma : >0.45
- Protection : IP66
- Température de fonctionnement : -10°C~45°C
- Sortie Vidéo : 1.0 V p-p / 75 Ω
- Tension : DC 12 V
- Dimensions : $\Phi 57 \times 157$
- Poids (avec la fixation) : 450 g

SEC-CAM355

- Capteur d'image : 1/3" Sharp CCD
- Lentille : 6,0 mm
- Résolution horizontale : 420 TVL
- Angle de vision : 60°
- LED infrarouge : 24 unités, 15 M
- Sensibilité à la lumière : 0.001 Lux
- Diaphragme électronique : 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Rapport S/N : >48 dB
- Equilibre lumineux : Automatique
- Correction Gamma : 0,45
- Protection : utilisation en intérieur
- Température de fonctionnement : -10°C~45°C
- Sortie vidéo : 1.0 V p-p / 75 Ω
- Tension : 12 V DC
- Dimensions : $\Phi 97 \times 76$
- Poids (avec la fixation) : 148 g

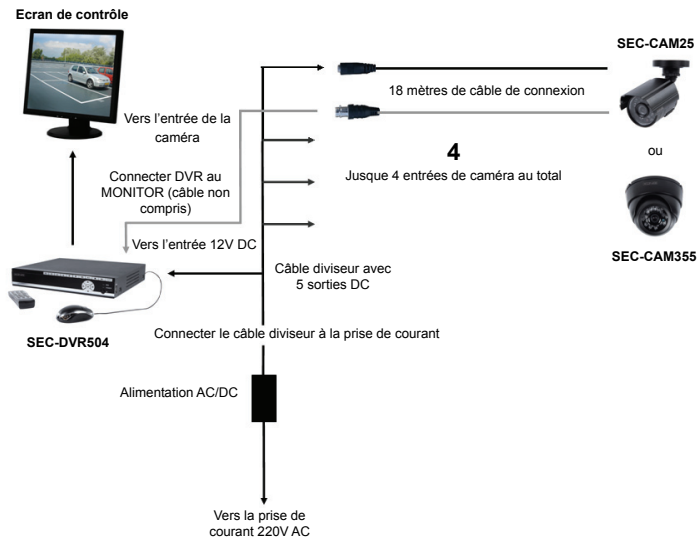
Précautions de sécurité :

- Ne pas ouvrir la caméra en cas de mauvais fonctionnement. Ces produits ne doivent être ouverts que par des techniciens qualifiés.
- Ne pas immerger la caméra dans un liquide.
- Ne pas exposer la caméra à des températures élevées (voir les caractéristiques techniques).



- Ne pas installer le système à proximité de champs magnétiques élevés tels que les haut-parleurs. Cela peut affecter la qualité.

Instructions concernant l'installation :



Entretien :

Nettoyez la SEC-CAM355 avec un chiffon sec.
N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Toute altération et/ou modifications du produit annule la garantie. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages causés par l'utilisation incorrecte de ce produit.

Avis de non responsabilité :

Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis. Tous les logos, marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnues comme telles.

Elimination :



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

NEDERLANDS

Inleiding:

Beveiligingscamera voor observatie en bewaking. Uitgerust met IR LED's voor nachtzicht. Inclusief 18 m aansluitkabel.

Optionele camera voor SEC-SETDVR20, 30 en SEC-DVR504.

- Wij raden u aan deze handleiding te lezen voordat u het camerasysteem installeert en in gebruik neemt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek als naslagwerk.

Leveringsomvang:



SEC-CAM25

- 1x camera met beugel
- 1x 18 m aansluitkabel



SEC-CAM355

- 1x camera
- 1x 18 m aansluitkabel

Technische specificaties:

SEC-CAM25

- Beeldchip: 1/4" Sharp CCD
- Lens: 3,6 mm
- Horizontale resolutie: 420 TVL
- Camerahoek: 60°
- Infrarood LED: 24 stuks, 15 M
- Lichtgevoeligheid: 0,001 Lux
- Elektronische sluitertijd: 1/50(1/60)~1/100.000 sec.
- Signaal/ruisverhouding: >48 dB
- Bereik: Auto
- Gammacorrectie: >0,45
- Bescherming: IP66
- Bedrijfstemperatuur: -10°C~45°C
- Video uit: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Voeding: DC 12 V
- Afmetingen: Φ57 × 157
- Gewicht (met beugel): 450 g

SEC-CAM355

- Beeldchip: 1/3" Sharp CCD
- Lens: 6,0 mm
- Horizontale resolutie: 420 TVL
- Camerahoek: 60°
- Infrarood LED: 24 stuks, 15 M
- Lichtgevoeligheid: 0,001 Lux
- Elektronische sluitertijd: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sec.
- Signaal/ruisverhouding: >48 dB
- Witbalans: Automatisch
- Gammacorrectie: 0,45
- Bescherming: gebruik binnenshuis
- Bedrijfstemperatuur: -10°C~45°C
- Video uit: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Voeding: DC 12 V
- Afmetingen: Φ97 × 76
- Gewicht (met beugel): 148 g

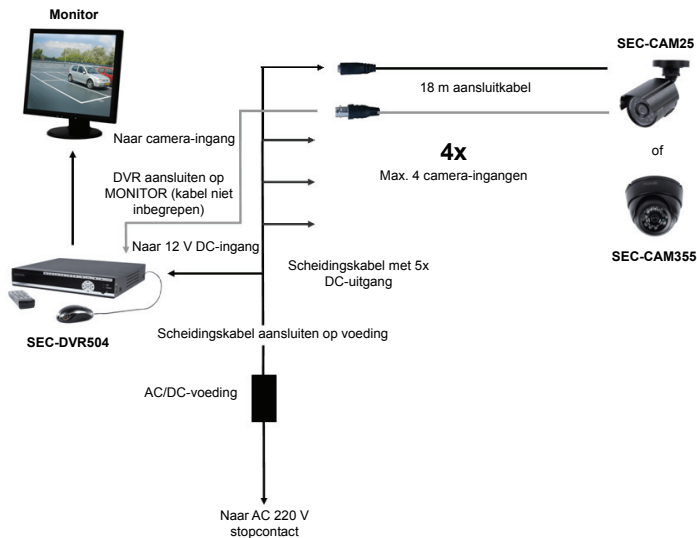
Veiligheidsvoorschriften:



- De camera niet openen indien deze niet goed functioneert. Deze producten dienen uitsluitend door een gekwalificeerde monteur te worden geopend.
- De camera niet in vloeistof dompelen.
- De camera niet blootstellen aan hoge temperaturen (zie technische specificaties).

- Het systeem niet dicht in de buurt van krachtige magnetische velden installeren, zoals luidsprekers. Dit kan de kwaliteit aantasten.

Installatie-instructies:



Onderhoud:

Reinig de SEC-CAM355 met een droog doekje.
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Wijzigingen en modificaties aan het product maken de garantie ongeldig. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:

Ontwerpen en specificaties zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande aankondiging. Alle logo's, merk- en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:



- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Introduzione:

Telecamera per il controllo e la sorveglianza. Equipaggiata con LED IR per la visione notturna. Include 18 metri di cavo di collegamento.

Videocamera opzionale per SEC-SETDVR20, 30 e SEC-DVR504.

- Vi raccomandiamo di leggere questo manuale prima di installare/Utilizzare il sistema di telecamere.
- Conservate il manuale in un posto sicuro per future consultazioni.

Contenuto della confezione:**SEC-CAM25**

- 1 telecamera con supporto
- 1 cavo di collegamento da 18 metri

**SEC-CAM355**

- 1 telecamera
- 1 cavo di collegamento da 18 metri

Specifiche tecniche:**SEC-CAM25**

- Chip immagine: 1/4" Sharp CCD
- Lente: 3.6 mm
- Risoluzione orizzontale: 420 TVL
- Angolo di visuale: 60°
- LED Infrarossi: 24 pezzi, 15 M
- Sensibilità alla luce: 0.001 Lux
- Otturatore elettronico: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Rapporto S/N: >48 dB
- Guadagno: Funz. automatica
- Correzione Gamma: >0.45
- Protezione: IP66
- Temperatura di funzionamento: -10°C~45°C
- Uscita video: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltaggio: DC 12 V
- Dimensioni: Φ57 × 157
- Peso (con supporto): 450 g

SEC-CAM355

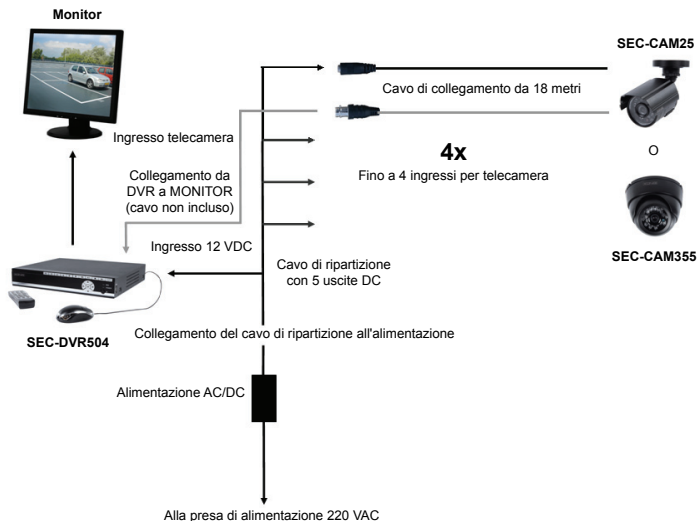
- Chip immagine: 1/3" Sharp CCD
- Lente: 6.0 mm
- Risoluzione orizzontale: 420 TVL
- Angolo di visuale: 60°
- LED a Infrarossi: 24 pezzi, 15 M
- Sensibilità alla luce: 0.001 Lux
- Otturatore elettronico: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Rapporto S/N: >48 dB
- Bilanciamento del bianco: Funz. automatica
- Correzione Gamma: 0.45
- Protezione: uso al chiuso
- Temperatura di funzionamento: -10°C~45°C
- Uscita video: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltaggio: DC 12 V
- Dimensioni: Φ97 × 76
- Peso (con supporto): 148 g

Precauzioni di sicurezza:

- Non aprite la telecamera in caso di malfunzionamento. Questi prodotti dovrebbero essere aperti solo da tecnici qualificati.
- Non immergete la telecamera nei liquidi.
- Non esponete la telecamera ad alte temperature (vedete specifiche tecniche).

- Non installate il sistema vicino a forti campi magnetici, come altoparlanti. Questo potrebbe influenzare la qualità.

Istruzioni di installazione:



Manutenzione:

Pulite il SEC-CAM355 con un panno asciutto.
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Qualunque cambiamento e/o modifica al prodotto annullerà la garanzia. La garanzia decade in caso di danni causati dall'uso scorretto del prodotto.

Disclaimer:

I progetti e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza previa notifica. Tutti i loghi, le marche ed i nomi del prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari e sono qui riconosciuti come tali.

Smaltimento:



- Questo prodotto è progettato per la raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattate il rivenditore o l'autorità locale responsabile per la gestione dei rifiuti.

Introducción:

Cámara de seguridad para observación y vigilancia. Equipada con LED infrarrojos para visión nocturna. Incluye un cable de conexión de 18 metros.

Cámara opcional para SEC-SETDVR20, 30 y SEC-DVR504.

- Recomendamos que lea este manual antes de instalar / usar el sistema de cámara.
- Guarde este manual en un lugar seguro como referencia futura.

Contenidos del envase:



SEC-CAM25

- 1x cámara con abrazadera
- 1x cable de conexión de 18 metros



SEC-CAM355

- 1x cámara
- 1x cable de conexión de 18 metros

Especificaciones técnicas:

SEC-CAM25

- Chip de imagen: CCD Sharp de 1/4"
- Lentes: 3.6 mm
- Resolución horizontal: 420 TVL
- Ángulo de visión: 60°
- LED infrarrojos: 24 pcs, 15 M
- Sensibilidad a la luz: 0.001 Lux
- Obturador electrónico:
1/50(1/60)~1/100,000 seg.
- Ratio S/N: >48 dB
- Aumentos: Automática
- Corrección gamma: >0.45
- Protección: IP66
- Temperatura de funcionamiento: -10°C~45°C
- Salida de vídeo: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltaje: CC 12 V
- Dimensiones: Φ57 × 157
- Peso (con abrazadera): 450 g

SEC-CAM355

- Chip de imagen: CCD Sharp de 1/3"
- Lentes: 6.0 mm
- Resolución horizontal: 420 TVL
- Ángulo de visión: 60°
- LED infrarrojos: 24 pcs, 15 M
- Sensibilidad a la luz: 0.001 Lux
- Obturador electrónico:
1/50(1/60)~1/100,000 seg.
- Ratio S/N: >48 dB
- Equilibrio de blancos: Automático
- Corrección gamma: 0,45
- Protección: uso en el interior
- Temperatura de funcionamiento: -10°C~45°C
- Salida de vídeo: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Voltaje: CC 12 V
- Dimensiones: Φ97 × 76
- Peso (con abrazadera): 148 g

Precauciones de seguridad:

- No abra la cámara en caso de que no funcione correctamente. Estos productos sólo debe abrirlos un ingeniero cualificado.
- No sumerja la cámara en líquidos.
- No exponga la cámara a temperaturas elevadas (véase las especificaciones técnicas).

- No instale el sistema cerca de campos magnéticos potentes, como altavoces. Esto puede afectar la calidad.

Instrucciones de instalación:



Mantenimiento:

Limpe el SEC-CAM355 con un paño suave.
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación realizada a este producto anulará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños provocados por el uso incorrecto de este producto.

Exención de responsabilidad:

El diseño y especificaciones pueden estar sujetos a cambio sin previo aviso. Todos los logos, marcas y nombres de este producto son marcas registradas de sus respectivos propietarios y por lo tanto están reconocidas como tales.

Eliminación:



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Bevezetés:

Biztonsági kamera megfigyeléshez és felügyelethez. IR LED-ekkel az éjszakai használatához. 18 méteres csatlakozó kábellel.

Opcionális kamera SEC-SETDVR20, 30 és SEC-DVR504 eszközökhöz.

- Azt javasoljuk, hogy a kamerarendszer beszerelése/használatá előt olvassa el a használati útmutatót.
- A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

A csomag tartalma:**SEC-CAM25**

- 1x kamera konzollal
- 1x 18 méteres csatlakozó kábel

**SEC-CAM355**

- 1x kamera
- 1x 18 méteres csatlakozó kábel

Műszaki adatok:**SEC-CAM25**

- Kép chip: 1/4" Sharp CCD
- Lencse: 3,6 mm
- Horizontális felbontás: 420 TVL
- Látószög: 60°
- Infravörös LED: 24 db, 15 M
- Fényérzékenység: 0,001 Lux
- Elektronikus zár: 1/50 (1/60) ~ 1/100,000 mp
- S/N arány: > 48 dB
- Erősítés: Automatikus
- Gamma korrekció: >0.45
- Védelem: IP66
- Üzemi hőmérséklet: -10°C ~ 45°C
- Video kimenet: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Feszültség: DC 12 V
- Méretek: Φ57 × 157
- Súly (konzollal): 450 g

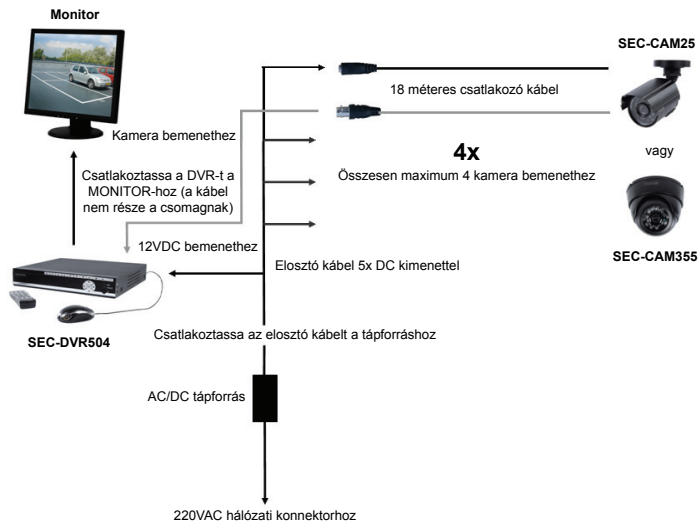
SEC-CAM355

- Kép chip: 1/3" Sharp CCD
- Lencse: 6,0 mm
- Horizontális felbontás: 420 TVL
- Látószög: 60°
- Infravörös LED: 24 db, 15 M
- Fényérzékenység: 0,001 Lux
- Elektronikus zár: 1/50 (1/60) ~ 1/100,000 mp
- S/N arány: > 48 dB
- Fehéregyensúly: Automatikus
- Gamma korrekció: 0,45
- Védelem: beltéri használat
- Üzemi hőmérséklet: -10°C ~ 45°C
- Video kimenet: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Feszültség: DC 12 V
- Méretek: Φ97 × 76
- Súly (konzollal): 148 g

Biztonsági óvintézkedések: 

- Hiba esetén ne nyissa fel a kamerát. A terméket kizárólag szakember nyithatja fel.
- Ne merítse vízbe a kamerát.
- Óvja a kamerát a magas hőmérsékleti értékektől (lásd a műszaki adatokat).
- Ne szerelje fel a rendszert erős mágneses mező, például hangszóró közelébe. Ez befolyásolhatja a képminőséget.

Beszereleési utasítások:



Karbantartás:

A SEC-CAM355 készüléket száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Garancia:

A termék bármilyen módon történő megváltoztatása és/vagy módosítása a garancia elvesztésével jár. A termék nem megfelelő használatából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Jogi nyilatkozat:

A küllem és a műszaki adatok tájékoztatás nélkül módosulhatnak. Minden logó, márka- és terméknév a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye, amit a jelen dokumentum ezennel elismer.

Leselejtezés:



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Johdanto:

Turvakamera tarkkailuun ja valvontaan. Varustettu infrapuna-ledeillä yökäyttöä varten. Mukana 18-metrinen liitäntäkaapeli.

Lisäkamera SEC-SETDVR20:lle, 30:lle ja SEC-DVR504:lle.

- Suosittelemme käyttöohjeiden lukemista ennen kamerajärjestelmän käyttöä.
- Säilytä tämä ohjekirja vastaisen tarpeen varalle.

Paketin sisältö:**SEC-CAM25**

- 1x kamera kiinnikkeellä
- 1x 18-metrinen liitäntäkaapeli

**SEC-CAM355**

- 1x kamera
- 1x 18-metrinen liitäntäkaapeli

Tekniset tiedot:**SEC-CAM25**

- Kuvagensori: 1/4" sharp CCD
- Linssi: 3,6 mm
- Vaakasuuntainen resoluutio: 420 TVL
- Katselukulma: 60°
- Infrapuna-LED: 24 kpl, 15 M
- Valon herkkyys: 0.001 Lux
- Sähköinen suljin: 1/50(1/60) ~1/100,000 s.
- Signaali/kohina-suhde: >48 dB
- Vahvistus: Auto
- Gamma-korjaus: >0.45
- Suojaus: IP66
- Käyttölämpötila: -10°C~45°C
- Videolähtö: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Jännite: DC 12 V
- Mitat: Φ57 × 157
- Paino (kiinnikkeen kanssa): 450 g

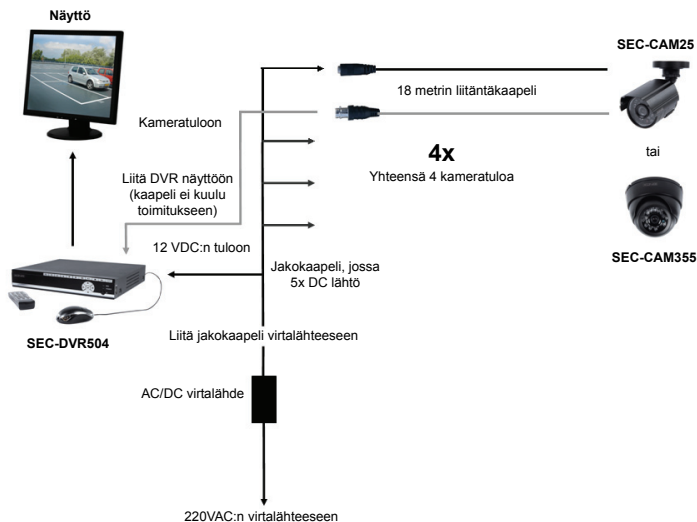
SEC-CAM355

- Kuvagensori: 1/3" Sharp CCD
- Linssi: 6,0 mm
- Vaakasuuntainen resoluutio: 420 TVL
- Katselukulma: 60°
- Infrapuna-LED: 24 kpl, 15 M
- Valon herkkyys: 0.001 Lux
- Sähköinen suljin: 1/50(1/60) ~1/100,000 s.
- Signaali/kohina-suhde: >48 dB
- Valkotasapaino: Automaattinen
- Gamma-korjaus: 0,45
- Suojaus: sisäkäyttöön
- Käyttölämpötila: -10°C~45°C
- Videolähtö: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Jännite: DC 12 V
- Mitat: Φ97 × 76
- Paino (kiinnikkeen kanssa): 148 g

Turvatoimenpiteet: 

- Älä avaa kameraa vikatilanteessa. Tämä laitteen saa avata vain koulutuksen saanut asentaja.
- Älä upota kameraa nesteeseen.
- Älä altista kameraa korkeille lämpötiloille (ks. tekniset ominaisuudet)
- Älä asenna järjestelmää lähelle vahvoja magneettikenttiä, kuten kaiutinta. Tämä saattaa vaikuttaa laatuun.

Asennusohjeet:



Huolto:

Puhdista SEC-CAM355 kuivalla kankaalla.
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Kaikki tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Valmistaja ei ota vastuuta tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä syntyvistä vaurioista.

Vastuuvapaus:

Tuotteen ulkoasu ja ominaisuudet saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Hävittäminen:



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Introduktion:

Sekerhetskamera för övervakning och bevakning. Utrustad med IR-LED för nattsyn. Inklusive 18 m anslutningskabel

Tillvalskamera för SEC-SETDVR20, 30 och SEC-DVR504.

- Du rekommenderas att läsa denna manual innan du installerar/tar kameran i bruk.
- Spara denna manual för framtida behov.

Förpackningens innehåll:



SEC-CAM25

- 1x kamera med hållare
- 1x 18 meter anslutningskabel



SEC-CAM355

- 1x kamera
- 1x 18 meter anslutningskabel

Tekniska specifikationer:

SEC-CAM25

- Bildchips: 1/4" Sharp CCD
- Objektiv: 3.6 mm
- Horisontell upplösning: 420 TVL
- Synvinkel: 60°
- Infraröd lysdiod: 24 st, 15 M
- Ljuskänslighet: 0.001 Lux
- Elektronisk slutare: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- S/B-förhållande: >48 dB
- Förstärkning: Auto
- Gamma-justering: >0.45
- Skyddsklass: IP66
- Arbetstemperatur: -10°C~45°C
- Video ut: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Spänning: DC 12 V
- Mått: Φ57 × 157
- Vikt inkl hållare 450 g

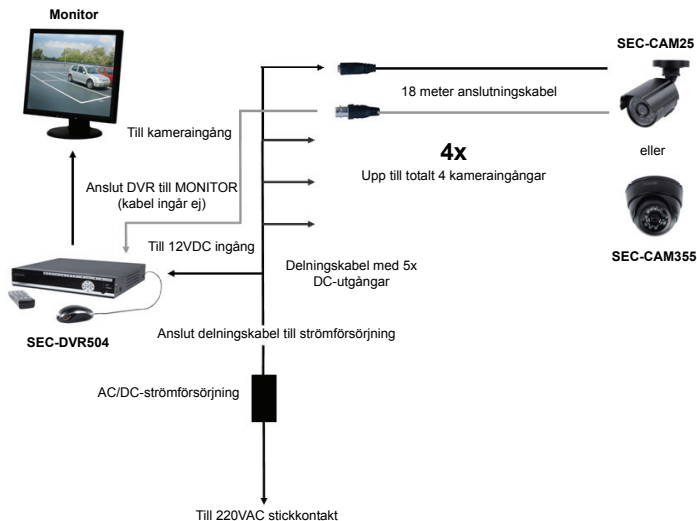
SEC-CAM355

- Bildchips: 1/3" Sharp CCD
- Objektiv: 6.0 mm
- Horisontell upplösning: 420 TVL
- Synvinkel: 60°
- Infraröd lysdiod: 24 pcs, 15 M
- Ljuskänslighet: 0.001 Lux
- Elektronisk slutare: 1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- S/B-förhållande: >48 dB
- Vitbalans: Automatic
- Gamma-justering: 0,45
- Skydd: inomhusanvändning
- Arbetstemperatur: -10°C~45°C
- Video ut: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Spänning: DC 12 V
- Mått: Φ97 × 76
- Vikt med hållare 148 g

Säkerhetsåtgärder:

- Öppna inte kameran vid en felfunktion. Denna produkt får bara öppnas av en kvalificerad tekniker.
- Doppa inte ner kameran i vätska
- Utsätt inte kameran för höga temperaturer (se de tekniska specifikationerna).
- Installera inte systemet nära magnetfält som t.ex. högtalare. Detta kan påverka kvaliteten.

Installationsanvisningar:



Underhåll:

Rengör SEC-CAM355 med en torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Rätten till ändring av konstruktion och tekniska data förbehålles. Alla logotyper, varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken tillhör sina respektive ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering:



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

Úvod:

Bezpečnostní kamera pro bezpečnostní monitoring a vzdálený dozor. Vybavena IR LED pro noční vidění. Včetně 18 metrového propojovacího kabelu.

Volitelná kamera SEC-SETDVR20, 30 a SEC-DVR504.

- Před instalací/použitím kamerového systému si prosím pečlivě prostudujte tento manuál.
- Uchovejte tento manuál na bezpečném místě pro budoucí použití.

Balení obsahuje:



SEC-CAM25

- 1x kamera s držákem
- 1x 18 metrový propojovací kabel



SEC-CAM355

- 1x kamera
- 1x 18 metrový propojovací kabel

Technické specifikace:

SEC-CAM25

- Obrazový čip: 1/4" Sharp CCD
- Objektiv: 3.6 mm
- Horizontální rozlišení: 420 TVL
- Zorný úhel: 60°
- Infračervené LED: 24 ks, 15 M
- Světelná citlivost: 0.001 Lux
- Elektronická závěrka: 1/50(1/60)~1/100,000 sek.
- S/N poměr: >48 dB
- Zisk: Auto
- Gamma korekce: >0.45
- Ochrana: IP66
- Rozsah provozních teplot: -10°C~45°C
- Video výstup: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Napětí: DC 12 V
- Rozměry: Φ57 × 157
- Hmotnost (s držákem): 450 g

SEC-CAM355

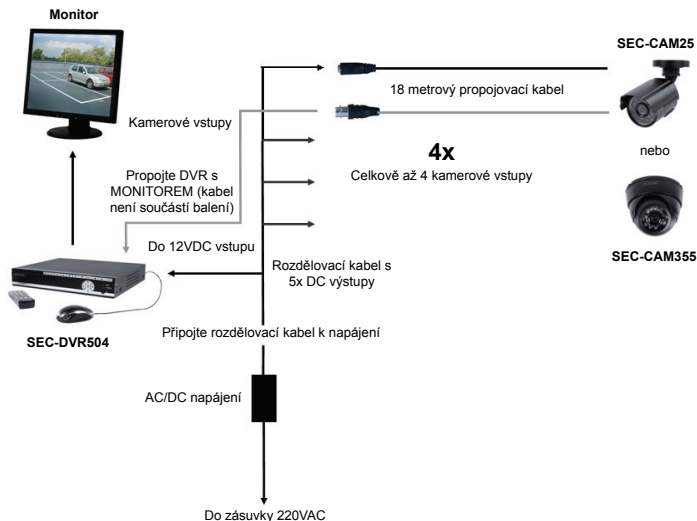
- Obrazový čip: 1/3" Sharp CCD
- Objektiv: 6.0 mm
- Horizontální rozlišení: 420 TVL
- Zorný úhel: 60°
- Infračervené LED: 24 ks, 15 M
- Světelná citlivost: 0.001 Lux
- Elektronická závěrka: 1/50(1/60)~1/100,000 sek.
- S/N poměr: >48 dB
- Vyvážení bílé barvy: Automatické
- Gamma korekce: 0,45
- Ochrana: vnitřní použití
- Rozsah provozních teplot: -10°C~45°C
- Video výstup: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Napětí: DC 12 V
- Rozměry: Φ97 × 76
- Hmotnost (s držákem): 148 g

Bezpečnostní opatření:

- V případě poruchy kameru neotvírejte. Tyto produkty by měl otevřít pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Vyhnete se ponoření kamery do jakékoli kapaliny.
- Nevystavujte kameru vysokým teplotám (viz technické specifikace).

- Systém neinstalujte blízko silného magnetického pole, jako např. reproduktory. Může to ovlivnit kvalitu obrazu.

Instalační pokyny:



Údržba:

SEC-CAM355 čistíte suchým hadříkem.
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Provedením jakýchkoliv změn či modifikací výrobku dojde ke ztrátě záruky. Nemůžeme akceptovat žádnou zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím tohoto produktu.

Vyloučení zodpovědnosti:

Design a specifikace produktu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga, značky a názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků a jsou tímto uznány jako takové.

Likvidace:



- Tento produkt je určen pro tříděný odpad v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Introducere:

Camera video pentru observare și supraveghere. Dotată cu LED-uri IR pentru vedere nocturnă. Cablul de 18 metri este inclus.

Camera opțională pentru SEC-SETDVR20, 30 și SEC-DVR504.

• Vă recomandăm să citiți acest manual înainte de instalarea/utilizarea sistemului camerei video.

• Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Pachetul conține:**SEC-CAM25**

- 1 x cameră video cu suport
- 1x cablu de conectare de 18 metri

**SEC-CAM355**

- 1x cameră video
- 1x cablu de conectare de 18 metri

Date tehnice:**SEC-CAM25**

- Cipul de imagine: Sharp CCD 1/4"
- Lentilă: 3,6 mm
- Rezoluție orizontală: 420 TVL
- Unghiul de vizualizare: 60°
- LED cu infraroșii: 24 bucăți, 15 M
- Sensibilitate la lumină: 0,001 Lux
- Declanșator electronic:
1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Raport S/N: >48 dB
- Mărire: Auto
- Corecție gama: >0,45
- Protecție: IP66
- Temperatura de lucru: -10°C~45°C
- Semnalul de ieșire video: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Tensiune: 12 V CC
- Dimensiuni: Φ57 × 157
- Greutate (cu suport): 450 g

SEC-CAM355

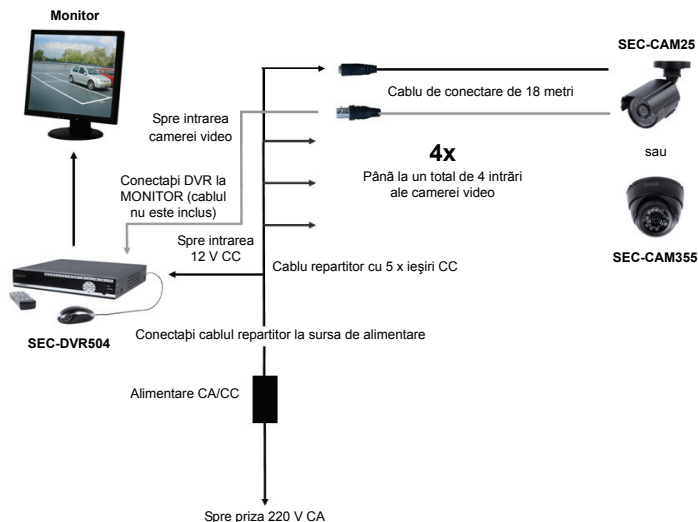
- Cipul de imagine: Sharp CCD 1/3"
- Lentilă: 6,0 mm
- Rezoluție orizontală: 420 TVL
- Unghiul de vizualizare: 60°
- LED cu infraroșii: 24 bucăți, 15 M
- Sensibilitate la lumină: 0,001 Lux
- Declanșator electronic:
1/50(1/60)~1/100,000 sec.
- Raport S/N: >48 dB
- Balanța de alb: Automat
- Corecție gama: 0,45
- Protecție: utilizare în interior
- Temperatura de lucru: -10°C~45°C
- Semnalul de ieșire video: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Tensiune: 12 V CC
- Dimensiuni: Φ97 × 76
- Greutate (cu suport): 148 g

Măsuri de precauție: 

- Nu desfaceți camera video în cazul unei defecțiuni. Aceste produse trebuie desfăcute doar de un inginer calificat.
- Nu scufundați camera video în lichid.
- Nu expuneți camera la temperaturi ridicate (consultați specificațiile tehnice).

- Nu instalați sistemul aproape de câmpuri magnetice precum difuzoarele. Acest lucru poate afecta calitatea.

Instrucțiuni de instalare:



Întreținere:

Curățați SEC-CAM355 cu o cârpă uscată.

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Orice schimbări și / sau modificări aduse produsului vor face garanția nulă. Nu putem accepta nicio răspundere pentru prejudiciile cauzate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunțarea la răspundere:

Schițele și specificațiile fac obiectul modificării fără notificare prealabilă. Toate schițele, numele mărcilor și denumirile produsului sunt mărci înregistrate ale deținătorilor lor respectivi și, prin prezenta, sunt astfel recunoscute.

Eliminare:



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați acest produs odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Κάμερα ασφαλείας για παρατήρηση και παρακολούθηση Εφοδιασμένο με led υπερέυθρων για νυχτερινή όραση Συμπεριλαμβάνει 18 μέτρα καλώδιο σύνδεσης

Προαιρετική κάμερα για τα SEC-SETDVR20, 30 και SEC-DVR504.

• Συστήνουμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση /χρήση του συστήματος κάμερας.

• Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενο συσκευασίας :



SEC-CAM25

- 1x κάμερα με προσάρτημα στήριξης
- 1x 18 μέτρα καλώδιο σύνδεσης



SEC-CAM355

- 1x κάμερα
- 1x 18 μέτρα καλώδιο σύνδεσης

Τεχνικές προδιαγραφές :

SEC-CAM25

- chip εικόνας: 1/4" Sharp CCD
- Φακός: 3.6 mm
- Οριζόντια ανάλυση: 420 TVL
- Γωνία θέασης: 60°
- Υπέρυθρα LED: 24 τεμ., 15 M
- Ευαισθησία στο φως: 0.001 Lux
- Ηλεκτρονικό κλείστρο: 1/50(1/60)~1/100,000 δευτερ.
- Λόγος S/N: >48 dB
- Απολαβή: Auto
- Διόρθωση γάμα : >0.45
- Προστασία: IP66
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C~45°C
- Έξοδος βίντεο: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Τάση: DC 12 V
- Διαστάσεις: Φ57 × 157
- Βάρος (με προσάρτημα στήριξης): 450 g

Μέτρα ασφαλείας:

- Μην ανοίγετε την κάμερα σε περίπτωση δυσλειτουργίας Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να ανοίγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο μηχανικό
- Μη βυθίζετε την κάμερα σε υγρά
- Μην εκθέτετε την κάμερα σε υψηλές θερμοκρασίες (βλέπε τεχνικές προδιαγραφές).

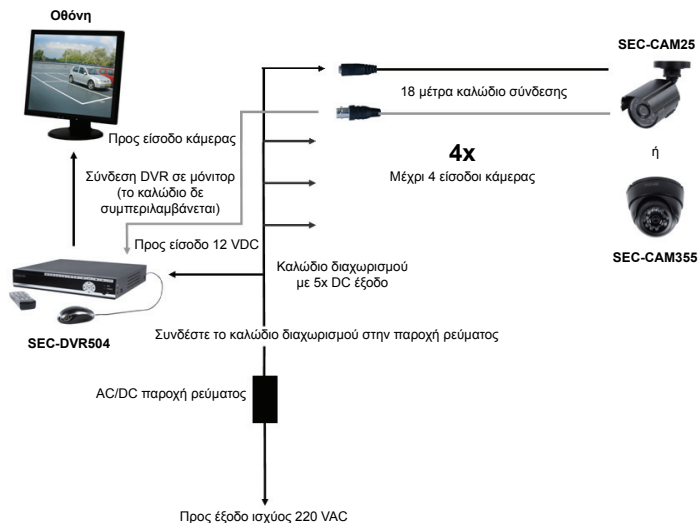
SEC-CAM355

- chip εικόνας: 1/3" Sharp CCD
- Φακός: 6.0 mm
- Οριζόντια ανάλυση: 420 TVL
- Γωνία θέασης: 60°
- Υπέρυθρα LED: 24 pcs, 15 M
- Ευαισθησία στο φως: 0.001 Lux
- Ηλεκτρονικό κλείστρο: 1/50(1/60)~1/100,000 δευτερ.
- Λόγος S/N : >48 dB
- Ισορροπία λευκού: Αυτόματο
- Διόρθωση γάμα: 0,45
- Προστασία : εσωτερική χρήση
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C~45°C
- Έξοδος βίντεο: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Τάση: DC 12 V
- Διαστάσεις: Φ97 × 76
- Βάρος (με προσάρτημα στήριξης): 148 g



- Μην τοποθετείτε το σύστημα κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως μεγάφωνα. Κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα.

Οδηγίες εγκατάστασης:



Συντήρηση:

Καθαρίστε την SEC-CAM355 με ένα στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Τυχόν αλλαγή ή/και τροποποίηση του προϊόντος επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς ειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και αναγνωρίζονται διά του παρόντος ως τέτοια.

Απόρριψη:



- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Introduktion:

Overvågningskamera til sikkerhed og overvågning. Udstyret med infrarøde LED'er til natteoptagelser. Leveres med 18 meter tilslutningskabel.

Valgfrit kamera til SEC-SETDVR20, 30 og SEC-DVR504.

- Vi anbefaler, at du læser denne vejledning, inden du installerer/anvender kamerasystemet.
- Gem vejledningen, så du kan slå op i den senere.

Indholdet i pakken:**SEC-CAM25**

- 1x kamera med monteringsfod
- 1x 18 meter tilslutningskabel

**SEC-CAM355**

- 1x kamera
- 1x 18 meter tilslutningskabel

Tekniske specifikationer:**SEC-CAM25**

- Billedchip: 1/4" Sharp CCD
- Linse: 3,6 mm
- Vandret opløsning: 420 TVL
- Betragtningvinkel: 60°
- Infrarød LED: 24 stk., 15 M
- Lysfølsomhed: 0,001 Lux
- Elektronisk lukker: 1/50(1/60) - 1/100,000 sek.
- Signal-/Støjforhold: >48 dB
- Gain: Auto
- Gamma korrektion: >0,45
- Beskyttelse: IP66
- Driftstemperatur: -10°C - 45°C
- Video-udgang: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Strømkraft: DC 12 V
- Mål: $\Phi 57 \times 157$
- Vægt (med monteringsfod): 450 gr.

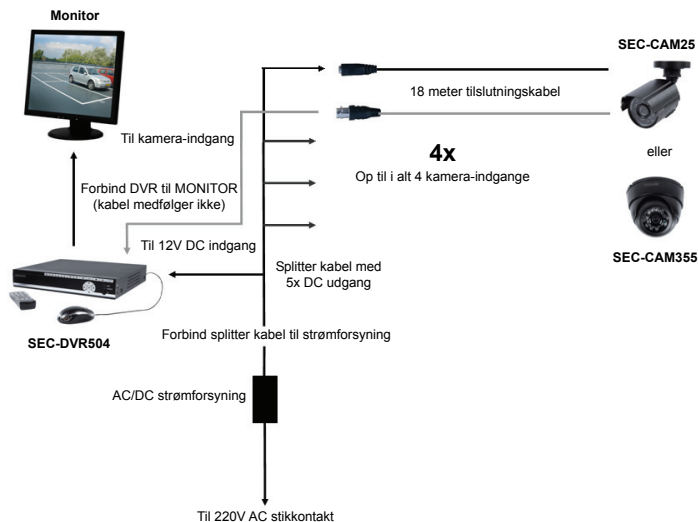
SEC-CAM355

- Billedchip: 1/3" Sharp CCD
- Linse: 6,0 mm
- Vandret opløsning: 420 TVL
- Betragtningvinkel: 60°
- Infrarød LED: 24 stk, 15 M
- Lysfølsomhed: 0,001 Lux
- Elektronisk lukker: 1/50(1/60) - 1/100,000 sek.
- Signal-/Støjforhold: >48 dB
- Hvidbalance: Automatisk
- Gamma korrektion: 0,45
- Beskyttelse: indendørs brug
- Driftstemperatur: -10°C - 45°C
- Video-udgang: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Strømkraft: DC 12 V
- Mål: $\Phi 97 \times 76$
- Vægt (med monteringsfod): 148 gr.

Sikkerhedsanvisninger:

- Undlad at åbne kameraet i tilfælde af funktionssvigt. Kameraet bør kun åbnes af kvalificeret servicepersonale.
- Lad ikke kameraet blive vådt.
- Udsæt ikke kameraet for høje temperaturer (se tekniske specifikationer).
- Undlad at placere kamerasystemet tæt på stærke magnetfelter som f.eks. højttalere. Dette kan påvirke kvaliteten.

Installationsvejledning:



Vedligeholdelse:

Rengør SEC-CAM355 med en tør klud.

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Alle ændringer og/eller modifikationer til produktet vil gøre garantien ugyldig. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for skade forårsaget af ukorrekt brug af dette produkt.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle logoer, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker deres tilhører deres respektive ejere og anerkendes hermed som disse.

Bortskaffelse:



- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Introduksjon:

Overvåkingskamera for observering og overvåking. Utstyrt med infrarøde LED-lamper for mørkesyn. Inkluderer 18 meters forbindelseskabel.

Kamera for SEC-SETDVR20, 30 og SEC-DVR504 (tilleggsutstyr).

- Vi anbefaler at du leser disse instruksene før du installerer/bruker kamerasystemet.
- Oppbevar instruksene på et trygt sted for fremtidig bruk.

Pakkens innhold:



SEC-CAM25

- 1x kamera med brakett
- 1x 18 meters forbindelseskabel



SEC-CAM355

- 1x kamera
- 1x 18 meters forbindelseskabel

Tekniske spesifikasjoner:

SEC-CAM25

- Bildebrikke: 1/4" Sharp CCD
- Linse: 3,6 mm
- Horizontal oppløsning: 420 TVL
- Synsvinkel: 60°
- Infrarød LED: 24 stk, 15 M
- Lysefølsomhet: 0,001 Lux
- Elektronisk lukker: 1/50(1/60)~1/100 000 sek.
- S/N-forhold: >48 dB
- Forsterkning: Auto
- Gammakorrigerings: >0,45
- Beskyttelse: IP66
- Driftstemperatur: -10°C~45°C
- Videoutgang: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Spenning: DC 12 V
- Mål: Φ57 × 157
- Vekt (inkl. brakett): 450 g

SEC-CAM355

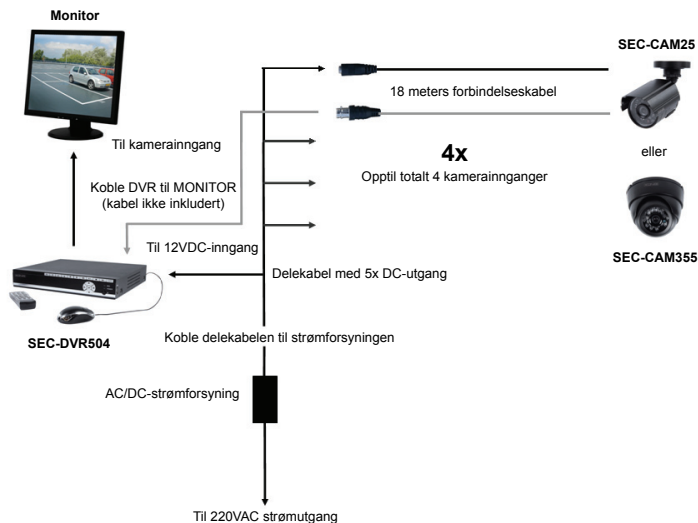
- Bildebrikke: 1/3" Sharp CCD
- Linse: 6,0 mm
- Horizontal oppløsning: 420 TVL
- Synsvinkel: 60°
- Infrarød LED: 24 stk, 15 M
- Lysefølsomhet: 0,001 Lux
- Elektronisk lukker: 1/50(1/60)~1/100 000 sek.
- S/N-forhold: >48 dB
- Hvittbalansering: Automatisk
- Gammakorrigerings: 0,45
- Beskyttelse: innendørs bruk
- Driftstemperatur: -10°C~45°C
- Videoutgang: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Spenning: DC 12 V
- Mål: Φ97 × 76
- Vekt (inkl. brakett): 148 g

Sikkerhetsforanstaltninger:



- Ikke åpne kameraet hvis det oppstår funksjonsfeil. Disse produktene skal kun åpnes av en kvalifisert tekniker.
- Ikke senk kameraet i væske.
- Ikke utsett kameraet for høye temperaturer (se tekniske spesifikasjoner).
- Ikke installer systemet i nærheten av kraftige magnetfelt, f.eks. høyttalere. Dette kan påvirke kvaliteten.

Installasjonsanvisninger:



Vedlikehold:

Rengjør SEC-CAM355 med en tørr klut.
Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Enhver endring og/eller modifikasjon av produktet vil føre til at garantien opphører. Vi påtar oss intet ansvar for skade som følge av feilaktig bruk av produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel. Alle logoer, merke- og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende sine respektive eiere, og anerkjennes herved som dette.

Avhending:



- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Введение:

Камера системы безопасности для наблюдения и слежения. Оборудована ИК светодиодом для наблюдения в ночных условиях. В комплект входит 18-метровый соединительный кабель.

Дополнительно — камера для SEC-SETDVR20, 30 и SEC-DVR504.

Мы рекомендуем вам прочесть это руководство перед установкой/использованием камеры системы безопасности.

• Храните это руководство в надежном месте, чтоб обратиться к нему в случае необходимости.

Содержимое упаковки:



SEC-CAM25

- 1x камера с кронштейном
- 1x 18-метровый соединительный кабель



SEC-CAM355

- 1x камера
- 1x 18-метровый соединительный кабель

Технические характеристики:

SEC-CAM25

- Датчик изображения: 1/4" Sharp CCD
- Объектив: 3.6 мм
- Разрешение по горизонтали: 420 ТВЛ
- Угол обзора: 60°
- ИК светодиодов: 24 шт, 15 М
- Чувствительность: 0.001 Лк
- Электронно-оптический затвор: 1/50(1/60)~1/100,000 сек.
- Отношение «сигнал - шум»: >48 дБ
- Усиление: Автоматическое
- Гамма-коррекция: >0.45
- Защита: IP66
- Рабочая температура: -10°C~45°C
- Видеовыход: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Напряжение: DC 12 В
- Габариты: Ф57 × 157
- Вес (с кронштейном): 450 г

SEC-CAM355

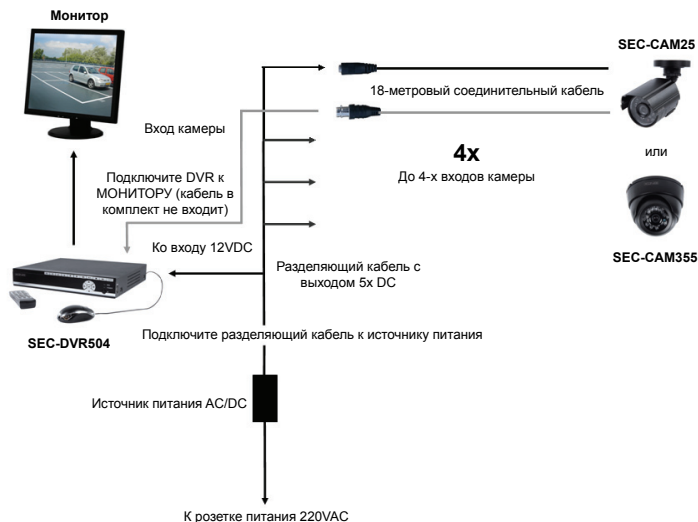
- Датчик изображения: 1/3" Sharp CCD
- Объектив: 6.0 мм
- Разрешение по горизонтали: 420 ТВЛ
- Угол обзора: 60°
- ИК светодиодов: 24 шт, 15 М
- Чувствительность: 0.001 Лк
- Электронно-оптический затвор: 1/50(1/60)~1/100,000 сек.
- Отношение «сигнал - шум»: >48 дБ
- Баланс белого: Автоматический
- Гамма-коррекция: 0,45
- Защита: использование в помещении
- Рабочая температура: -10°C~45°C
- Видеовыход: 1.0 V p-p / 75 Ω
- Напряжение: DC 12 В
- Габариты: Ф97 × 76
- Вес (с кронштейном): 148 г

Меры безопасности:

- Не открывайте камеру в случае ее неисправности. Эти продукты могут быть открыты только квалифицированным инженером.
- Не погружайте камеру в жидкости.
- Не подвергайте камеру воздействию высоких температур (см. технические характеристики).

- Не устанавливайте систему вблизи сильных магнитных полей, например, рядом с колонками. Это может повлиять на качество.

Инструкции по установке:



Обслуживание:

Очищайте SEC-CAM355 сухой тканью.

Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Любые изменения и / или модификации продукта приведут к аннулированию гарантии. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

Оговорки:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:

- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformanceverklaring /
 Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőéségi nyilatkozat /
 Yhdennukaususvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate /
 Δήλωση συμμόρφωσης / Överensstemmelse erklæring / Överensstemmelse forklaring / Заявление о соответствии**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς / Мы,
 Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
 The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland /
 Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
 Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Ten.: 0031 73 5991055
 Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il
 prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: /
 prohlášeje, že výrobek: / Declarám că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at
 produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: / Марка:

KÖNIG ELECTRONIC

Model: / Modell: / Modèle: / Modelo: / Tipusa: / Malli: / Μοντέλο: / Модель: **SEC-CAM25, SEC-CAM355**

Description:	Security Camera	Kuvaus:	Turvakamera
Beschreibung:	Überwachungskamera	Beskrivning:	Säkerhetskamera
Description:	Caméra de sécurité	Popis:	Bezpečnostní kamera
Omschrijving:	Beveiligingscamera	Describe:	Camera video pentru supraveghere
Descrizione:	Telecamera per la videosorveglianza	Περιγραφή:	Κάμερα ασφαλείας
Descripción:	Cámara de seguridad	Beskrivelse:	Ovenvågningskamera
Megnevezése:	Biztonsági kamera	Beskrivelse:	Overvågningskamera

Is in conformity with the following standards: / den følgende Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: /
 in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes
 normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: /
 splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες
 προδιαγραφές: / Överensstemmelse med følgende standarder: / Överensstemmer med følgende standarder: /
 Соответствует следующим стандартам:

**EN 55022:2010, EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003+AC:2003, EN 55022:2006,
 EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktivák / EU
 Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): /
 Директива(ы) EC: **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **13-06-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / DI. / K. / Hr. / Herr /

Г-н: **Randolf Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /
 Operationeel Directeur / Responsable Operativo / Director de Operaciones /
 Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director
 principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer /
 Administrerende Driftsdirektor / Директор по производству
 Copyright ©

NEDIS B.V.

Postbus 70509, 5200 AA 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 10 55

